

## Gebruiksaanwijzing Vetramil Pad

<div><b>Product</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>10x10 cm vochtige wondbedekker</div>
<div><b>Productbeschrijving</b></div> <div>Vetramil® Pad is een steriele wondbedekker. Vetramil® Pad bestaat uit een absorptielaag van natuurlijke viscosie die is gecoat met een laagje niet-verklevende polyethyleen. De binnenste laag is geïmpregneerd met een geringe hoeveelheid vloeistof op basis van honing en glycerol, waardoor Vetramil® Pad licht vochtig is. Vetramil® Pad bevat zuivere honing die onder gecontroleerde omstandigheden wordt geproduceerd. Dit gecontroleerde productieproces garandeert dat Vetramil® Pad geen residuen bevat van bestrijdingsmiddelen en een reproduceerbare kwaliteit heeft.</div> <div>De honing in Vetramil® Pad heeft een hoog gehalte aan honingenzymen, o.a. glucose oxidase.</div> <div>De coating is doordlatend zodat wondvocht kan worden geabsorbeerd door de viscosie binnenlaag. De coating zorgt ervoor dat geen verkleving plaatsvindt met de wond.</div>

#### Wijze van toepassing

- Indien nodig de wond op de gebruikelijke manier reinigen
- Open de verpakking door deze bij de inkeping open te trekken
- Neem het gaasje uit de verpakking en spreidt het uit over de wond
- Het gaasje op de gebruikelijke manier fixeren, bijvoorbeeld met zelfklevend poreus tape of verbandgaas
- Na één tot maximaal 2 dagen het gaasje voorzichtig verwijderen en vervangen door een nieuwe Vetramil® Pad wondressing

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra indicaties</b></div> <div>1. Niet toepassen in geval van overgevoeligheid voor honing</div> <div>2. In geval van onverwachte (niet-vermelde) bijverschijnselen na de toepassing van Vetramil® Pad, gaarne contact opnemen met de behandelaar en de fabrikant</div>

<div><b>Voorzorgsmaatregelen</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is</li> <li>Niet gebruiken indien de verpakking niet goed is gesloten</li> <li>Een wond maximaal 30 dagen ononderbroken met dit product behandelen</li> <li>Een gebruikte dressing niet hergebruiken</li> <li>Een geopende verpakking niet hersteriliseren</li></ul></div>
<div><b>Bewaarcndities</b></div> <div>Bewaren bij 4-30°C</div>

## Patient Information Leaflet Vetramil Pad

<div><b>Product</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>Moist wound dressing, 10x10 cm</div>
<div><b>Product description</b></div> <div>Vetramil® Pad is a sterile wound dressing consisting of an absorptive layer of natural viscosc which has been coated with a layer of non-adherent polyethylene. The innermost layer is impregnated with a small amount of liquid based on honey and glycerol, as a result of which Vetramil® Pad is slightly moist. Vetramil® Pad contains pure honey that has been produced under controlled conditions. This controlled production process guarantees that Vetramil® Pad contains no residues of pesticides and is always of the same reproducible high quality.</div> <div>The honey used in Vetramil® Pad is rich in honey enzymes, including glucose oxidase.</div> <div>The coating is permeable, so that wound exudate can be absorbed by the inner layer of viscosc. The coating ensures there is no adherence of the dressing to the wound bed.</div>

### How to apply

- Clean the wound, if necessary, in the usual way
- To open the packaging, tear at the notch in the sealed edge
- Remove the gauze from the packaging and apply it evenly over the wound
- Affix the gauze in the usual way, using self-adhesive porous tape or a gauze dressing for example
- Remove the dressing carefully after one to two days (maximum), and replace it with a new Vetramil® Pad dressing

<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad is suitable for covering superficial wounds</div>
<div><b>Contraindications</b></div> <div>1. Do not use in the event of hypersensitivity to honey</div> <div>2. If any unexpected (or unrecorded) side-effects occur after use of Vetramil® Pad, please contact both the person providing treatment and the manufacturer</div>

<div><b>Precautions</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Do not use if the packaging is damaged</li> <li>Do not use if the packaging is not properly sealed</li> <li>Do not treat a wound with the product for more than 30 consecutive days</li> <li>Do not re-use a used dressing</li> <li>Do not resterilise an opened package</li></ul></div>
<div><b>Storage conditions</b></div> <div>Store between 4 and 30°C</div>

<div><b>Produkt</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>Feuchte Wundauflage 10x10 cm</div>
<div><b>Produktbeschreibung</b></div> <div>Vetramil® Pad ist eine sterile Wundauflage. Vetramil® Pad besteht aus einer Absorptionsschicht aus natürlicher Viskose, die mit nicht verklebendem Polyethylen beschichtet ist. Die innere Schicht ist mit einer geringen Menge einer Flüssigkeit auf Basis von Honig und Glycerol imprägniert, wodurch Vetramil® Pad leicht feucht ist. Vetramil® Pad enthält reinen Honig, der unter kontrollierten Bedingungen produziert wird. Durch den kontrollierten Produktionsprozess ist garantiert, dass Vetramil® Pad keine Rückstände von Pflanzenschutz-/Schädlingsbekämpfungsmitteln enthält und eine reproduzierbare Qualität aufweist.</div> <div>Der in Vetramil® Pad enthaltene Honig hat einen hohen Gehalt an Honigenzymen, u.a. Glucose-Oxidase.</div> <div>Die Beschichtung ist durchlässig, sodass die Wundflüssigkeit von der Viskose-Innenschicht absorbiert werden kann. Die Beschichtung verhindert das Verkleben der Auflage mit der Wunde.</div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra indicaties</b></div> <div>1. Niet toepassen in geval van overgevoeligheid voor honing</div> <div>2. In geval van onverwachte (niet-vermelde) bijverschijnselen na de toepassing van Vetramil® Pad, gaarne contact opnemen met de behandelaar en de fabrikant</div>

<div><b>Voorzorgsmaatregelen</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is</li> <li>Niet gebruiken indien de verpakking niet goed is gesloten</li> <li>Een wond maximaal 30 dagen ononderbroken met dit product behandelen</li> <li>Een gebruikte dressing niet hergebruiken</li> <li>Een geopende verpakking niet hersteriliseren</li></ul></div>
<div><b>Bewaarcndities</b></div> <div>Bewaren bij 4-30°C</div>

<div><b>Contraindications</b></div> <div>1. Do not use in the event of hypersensitivity to honey</div> <div>2. If any unexpected (or unrecorded) side-effects occur after use of Vetramil® Pad, please contact both the person providing treatment and the manufacturer</div>
<div><b>Precautions</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Do not use if the packaging is damaged</li> <li>Do not use if the packaging is not properly sealed</li> <li>Do not treat a wound with the product for more than 30 consecutive days</li> <li>Do not re-use a used dressing</li> <li>Do not resterilise an opened package</li></ul></div>
<div><b>Storage conditions</b></div> <div>Store between 4 and 30°C</div>

<div><b>Produkt</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>Feuchte Wundauflage 10x10 cm</div>
<div><b>Produktbeschreibung</b></div> <div>Vetramil® Pad ist eine sterile Wundauflage. Vetramil® Pad besteht aus einer Absorptionsschicht aus natürlicher Viskose, die mit nicht verklebendem Polyethylen beschichtet ist. Die innere Schicht ist mit einer geringen Menge einer Flüssigkeit auf Basis von Honig und Glycerol imprägniert, wodurch Vetramil® Pad leicht feucht ist. Vetramil® Pad enthält reinen Honig, der unter kontrollierten Bedingungen produziert wird. Durch den kontrollierten Produktionsprozess ist garantiert, dass Vetramil® Pad keine Rückstände von Pflanzenschutz-/Schädlingsbekämpfungsmitteln enthält und eine reproduzierbare Qualität aufweist.</div> <div>Der in Vetramil® Pad enthaltene Honig hat einen hohen Gehalt an Honigenzymen, u.a. Glucose-Oxidase.</div> <div>Die Beschichtung ist durchlässig, sodass die Wundflüssigkeit von der Viskose-Innenschicht absorbiert werden kann. Die Beschichtung verhindert das Verkleben der Auflage mit der Wunde.</div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra indicaties</b></div> <div>1. Niet toepassen in geval van overgevoeligheid voor honing</div> <div>2. In geval van onverwachte (niet-vermelde) bijverschijnselen na de toepassing van Vetramil® Pad, gaarne contact opnemen met de behandelaar en de fabrikant</div>

<div><b>Voorzorgsmaatregelen</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is</li> <li>Niet gebruiken indien de verpakking niet goed is gesloten</li> <li>Een wond maximaal 30 dagen ononderbroken met dit product behandelen</li> <li>Een gebruikte dressing niet hergebruiken</li> <li>Een geopende verpakking niet hersteriliseren</li></ul></div>
<div><b>Bewaarcndities</b></div> <div>Bewaren bij 4-30°C</div>

<div><b>Product</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>Feuchte Wundauflage 10x10 cm</div>
<div><b>Produktbeschreibung</b></div> <div>Vetramil® Pad ist eine sterile Wundauflage. Vetramil® Pad besteht aus einer Absorptionsschicht aus natürlicher Viskose, die mit nicht verklebendem Polyethylen beschichtet ist. Die innere Schicht ist mit einer geringen Menge einer Flüssigkeit auf Basis von Honig und Glycerol imprägniert, wodurch Vetramil® Pad leicht feucht ist. Vetramil® Pad enthält reinen Honig, der unter kontrollierten Bedingungen produziert wird. Durch den kontrollierten Produktionsprozess ist garantiert, dass Vetramil® Pad keine Rückstände von Pflanzenschutz-/Schädlingsbekämpfungsmitteln enthält und eine reproduzierbare Qualität aufweist.</div> <div>Der in Vetramil® Pad enthaltene Honig hat einen hohen Gehalt an Honigenzymen, u.a. Glucose-Oxidase.</div> <div>Die Beschichtung ist durchlässig, sodass die Wundflüssigkeit von der Viskose-Innenschicht absorbiert werden kann. Die Beschichtung verhindert das Verkleben der Auflage mit der Wunde.</div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad ist geeignet für die Abdeckung von oberflächlichen Wunden.</div>
<div><b>Contraindikationen</b></div> <div>Nicht benutzen bei einer Überempfindlichkeit für Honig. Im Fall von unerwarteten (hier nicht genannten) Nebenwirkungen nach der Verwendung von Vetramil® Pad nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Arzt oder Therapeuten und mit dem Hersteller auf.</div>

<div><b>Anwendungsweise</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Erforderlichenfalls die Wunde wie gewohnt reinigen.</li> <li>Öffnen Sie die Verpackung, indem Sie diese bei der Einkerbung aufziehen.</li> <li>Entnehmen Sie die Auflage aus der Verpackung und breiten Sie sie über die Wunde aus.</li> <li>Fixieren Sie die Auflage in gewohnter Weise, z.B. mit selbstklebendem, atmendem Klebeband oder Verbandmull.</li> <li>Nach einem bis höchstens 2 Tagen die Wundauflage vorsichtig entfernen und durch eine neue Vetramil® Pad-Wundauflage ersetzen.</li></ol></div>
<div><b>Indikation</b></div> <div>Vetramil® Pad ist geeignet für die Abdeckung von oberflächlichen Wunden.</div>

<div><b>Contraindikationen</b></div> <div>Nicht benutzen bei einer Überempfindlichkeit für Honig. Im Fall von unerwarteten (hier nicht genannten) Nebenwirkungen nach der Verwendung von Vetramil® Pad nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Arzt oder Therapeuten und mit dem Hersteller auf.</div>
<div><b>Vorsichtsmaßnahmen</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Nicht benutzen, wenn die Verpackung beschädigt ist.</li> <li>Nicht benutzen, wenn die Verpackung nicht richtig geschlossen ist.</li> <li>Eine Wunde darf höchstens 30 Tage ununterbrochen mit diesem Produkt behandelt werden.</li> <li>Benutzte Auflagen dürfen auf keinen Fall wiederverwendet werden.</li> <li>Geöffnete Verpackungen dürfen auf keinen Fall neusterilisiert werden.</li></ul></div>

<div><b>Lagerbedingungen</b></div> <div>Lagertemperaturbereich 4-30 °C</div>
<div><b>Modalità di applicazione</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Se necessario pulire la ferita come di consueto</li> <li>Aprire la confezione strappandola nell'apposita tacca di apertura</li> <li>Estrarre la garzina dalla confezione e stenderla sulla lesione</li> <li>Fissare la garzina come di consueto, per esempio con del nastro adesivo poroso o con un bendaggio</li> <li>Dopo uno o due giorni al massimo rimuovere la garzina con cautela e sostituirla con una nuova compressa di Vetramil® Pad</li></ol></div>

<div><b>Indicazioni</b></div> <div>Vetramil® Pad est indicata come medicazione per la copertura di lesioni superficiali</div>
<div><b>Controindicazioni</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Non usare in caso di ipersensibilità al miele</li> <li>Qualora, dopo l'utilizzo di Vetramil® Pad, si presentino effetti collaterali inattesi (qui non esaminati), si prega di rivolgersi a chi effettua il trattamento e alla casa produttrice.</li></ol></div>

<div><b>Precauzioni per la sicurezza</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Non utilizzare il prodotto se la confezione è danneggiata</li> <li>Non utilizzare il prodotto se la confezione non è ben chiusa</li> <li>Non utilizzare il prodotto per un periodo di trattamento ininterrotto superiore a 30 giorni</li> <li>Non riutilizzare una medicazione già usata</li> <li>Non risterilizzare una confezione già aperta</li></ul></div>
<div><b>Modalità di conservazione</b></div> <div>Conservare ad una temperatura compresa fra i 4 e i 30 °C</div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra indicaties</b></div> <div>1. Niet toepassen in geval van overgevoeligheid voor honing</div> <div>2. In geval van onverwachte (niet-vermelde) bijverschijnselen na de toepassing van Vetramil® Pad, gaarne contact opnemen met de behandelaar en de fabrikant</div>

<div><b>Voorzorgsmaatregelen</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is</li> <li>Niet gebruiken indien de verpakking niet goed is gesloten</li> <li>Een wond maximaal 30 dagen ononderbroken met dit product behandelen</li> <li>Een gebruikte dressing niet hergebruiken</li> <li>Een geopende verpakking niet hersteriliseren</li></ul></div>
<div><b>Bewaarcndities</b></div> <div>Bewaren bij 4-30°C</div>

<div><b>Product</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>10 x10 cm fugtig sårbandage</div>
<div><b>Produktbeskrivelse</b></div> <div>Vetramil® Pad er en steril sårbandage. Vetramil® Pad består af et absorptionslag af naturlig viscosc, som er coalet med et polyethylenlag, der ikke klister sammen med såret. Det indvendige lag er imprægneret med en smule væske baseret på honning og glycerol, hvorved Vetramil® Pad er lidt fugtig. Vetramil® Pad består af ren honning, som er fremstillet under kontrollerede forhold. Den kontrollerede produktionsproces garanterer, at Vetramil® Pad ikke indeholder rester af bekæmpelsesmidler og at Vetramil® Pad har en reproducerbar kvalitet.</div> <div>Honningen i Vetramil® Pad har et stort indhold af honningenzymzer, bl.a. glukoseoxidase.</div> <div>Coatingen er gennemtrængelig for fugt, således at sårfugt kan absorbere af det indvendige viskoselag. Coatingen sikrer, at produktet ikke klister sammen med såret.</div>

<div><b>Indications</b></div> <div>Vetramil® Pad convient pour couvrir des plaies superficielles.</div>
<div><b>Contre-indications</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser en cas d'ypersensibilité au miel.</li> <li>En cas d'effets secondaires inattendus (non mentionnés) suite à l'application de Vetramil® Pad, veuillez contacter la personne qui a administré le traitement et le fabricant.</li></ol></div>

<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Si nécessaire, nettoyer la plaie de façon habituelle.</li> <li>Ouvrir le conditionnement en tirant sur l'encoche.</li> <li>Sortir la compresse de l'emballage puis l'étaler sur la plaie.</li> <li>Fixer la compresse de façon habituelle, par exemple avec du ruban adhésif poreux ou de la gaze à pansement.</li> <li>Au bout de 1 à 2 jours maximum, retirer délicatement la compresse et la remplacer par une nouvelle compresse Vetramil® Pad.</li></ol></div>
<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad est adapté pour couvrir des plaies superficielles.</div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra-indicaties</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser en cas d'ypersensibilité au miel.</li> <li>En cas d'effets secondaires inattendus (non mentionnés) suite à l'application de Vetramil® Pad, veuillez contacter la personne qui a administré le traitement et le fabricant.</li></ol></div>

<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Si nécessaire, nettoyer la plaie de façon habituelle.</li> <li>Ouvrir le conditionnement en tirant sur l'encoche.</li> <li>Sortir la compresse de l'emballage puis l'étaler sur la plaie.</li> <li>Fixer la compresse de façon habituelle, par exemple avec du ruban adhésif poreux ou de la gaze à pansement.</li> <li>Au bout de 1 à 2 jours maximum, retirer délicatement la compresse et la remplacer par une nouvelle compresse Vetramil® Pad.</li></ol></div>
<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad est adapté pour couvrir des plaies superficielles.</div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservar a 4-30° C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservar a 4-30° C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

## Foglietto illustrativo Vetramil Pad

<div><b>Prodotto</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>Medicazione umida per lesioni da 10 x 10 cm</div>
<div><b>Descrizione del prodotto</b></div> <div>Vetramil® Pad è una medicazione sterile per la copertura delle lesioni cutanee. Vetramil® Pad si compone di uno strato assorbente di viscosa naturale, rivestito di una pellicola di polietilene non aderente. Lo strato più interno è leggermente impregnato con una soluzione di miele e gicerolo, per cui Vetramil® Pad presenta un lieve grado di umidità. Vetramil® Pad contiene miele puro prodotto in condizioni controllate. La produzione controllata assicura l'assenza di qualsiasi residuo di pesticidi e garantisce livelli di qualità riproducibili del prodotto.</div> <div>Il miele utilizzato in Vetramil® Pad possiede un'alta percentuale di enzimi del miele, fra cui il glucosio ossidasi.</div> <div>Il rivestimento è permeabile e consente il passaggio delle secrezioni corporee nello strato interno di viscosa dove saranno assorbiti. Il rivestimento peraltro evita l'appiccicarsi della medicazione alla ferita.</div>

<div><b>Modalità di applicazione</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Se necessario pulire la ferita come di consueto</li> <li>Aprire la confezione strappandola nell'apposita tacca di apertura</li> <li>Estrarre la garzina dalla confezione e stenderla sulla lesione</li> <li>Fissare la garzina come di consueto, per esempio con del nastro adesivo poroso o con un bendaggio</li> <li>Dopo uno o due giorni al massimo rimuovere la garzina con cautela e sostituirla con una nuova compressa di Vetramil® Pad</li></ol></div>
<div><b>Indicazioni</b></div> <div>Vetramil® Pad è indicata come medicazione per la copertura di lesioni superficiali</div>

<div><b>Controindicazioni</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Non usare in caso di ipersensibilità al miele</li> <li>Qualora, dopo l'utilizzo di Vetramil® Pad, si presentino effetti collaterali inattesi (qui non esaminati), si prega di rivolgersi a chi effettua il trattamento e alla casa produttrice.</li></ol></div>
<div><b>Precauzioni per la sicurezza</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Non utilizzare il prodotto se la confezione è danneggiata</li> <li>Non utilizzare il prodotto se la confezione non è ben chiusa</li> <li>Non utilizzare il prodotto per un periodo di trattamento ininterrotto superiore a 30 giorni</li> <li>Non riutilizzare una medicazione già usata</li> <li>Non risterilizzare una confezione già aperta</li></ul></div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra-indicaties</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser en cas d'ypersensibilité au miel.</li> <li>Qualora, dopo l'utilizzo di Vetramil® Pad, si presentino effetti collaterali inattesi (qui non esaminati), si prega di rivolgersi a chi effettua il trattamento e alla casa produttrice.</li></ol></div>

<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>
<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad est adapté pour couvrir des plaies superficielles.</div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservar a 4-30° C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

<div><b>Indicatie</b></div> <div>Vetramil® Pad is geschikt voor de afdekking van oppervlakkige wonden</div>
<div><b>Contra-indicaties</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser en cas d'ypersensibilité au miel.</li> <li>Qualora, dopo l'utilizzo di Vetramil® Pad, si presentino effetti collaterali inattesi (qui non esaminati), si prega di rivolgersi a chi effettua il trattamento e alla casa produttrice.</li></ol></div>

<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>
<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad est adapté pour couvrir des plaies superficielles.</div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservare ad una temperatura compresa fra i 4 e i 30 °C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservare ad una temperatura compresa fra i 4 e i 30 °C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

## Brugsanvisning - Vetramil Pad

<div><b>Produkt</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>10 x10 cm fugtig sårbandage</div>
<div><b>Produktbeskrivelse</b></div> <div>Vetramil® Pad er en steril sårbandage. Vetramil® Pad består af et absorptionslag af naturlig viscosc, som er coalet med et polyethylenlag, der ikke klister sammen med såret. Det indvendige lag er imprægneret med en smule væske baseret på honning og glycerol, hvorved Vetramil® Pad er lidt fugtig. Vetramil® Pad består af ren honning, som er fremstillet under kontrollerede forhold. Den kontrollerede produktionsproces garanterer, at Vetramil® Pad ikke indeholder rester af bekæmpelsesmidler og at Vetramil® Pad har en reproducerbar kvalitet.</div> <div>Honningen i Vetramil® Pad har et stort indhold af honningenzymzer, bl.a. glukoseoxidase.</div> <div>Coatingen er gennemtrængelig for fugt, således at sårfugt kan absorbere af det indvendige viskoselag. Coatingen sikrer, at produktet ikke klister sammen med såret.</div>

<div><b>Indications</b></div> <div>Vetramil® Pad convient pour couvrir des plaies superficielles.</div>
<div><b>Contre-indications</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser en cas d'ypersensibilité au miel.</li> <li>En cas d'effets secondaires inattendus (non mentionnés) suite à l'application de Vetramil® Pad, veuillez contacter la personne qui a administré le traitement et le fabricant.</li></ol></div>

<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Si nécessaire, nettoyer la plaie de façon habituelle.</li> <li>Ouvrir le conditionnement en tirant sur l'encoche.</li> <li>Sortir la compresse de l'emballage puis l'étaler sur la plaie.</li> <li>Fixer la compresse de façon habituelle, par exemple avec du ruban adhésif poreux ou de la gaze à pansement.</li> <li>Au bout de 1 à 2 jours maximum, retirer délicatement la compresse et la remplacer par une nouvelle compresse Vetramil® Pad.</li></ol></div>
<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad est adapté pour couvrir des plaies superficielles.</div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservar a 4-30° C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservar a 4-30° C</div>
<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>

<div><b>Indikation</b></div> <div>Vetramil® Pad er velegnet til afdækning af overfladiske sår.</div>
<div><b>Contraindikationer</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed over for honning</li> <li>Kontakt den person, der har behandlet dyret, eller producenten i tilfælde af uventede bivirkninger (der ikke er nævnt her)</li></ol></div>

<div><b>Forholdsregler</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Bar ikke bruges, når emballagen er beskadiget</li> <li>Bar ikke bruges, hvis emballagen ikke er lukket helt</li> <li>Et sår må behandles med dette produkt i maks. 30 dage i træk</li> <li>Brugte sårbandager må ikke genbruges</li> <li>Den åbnede emballage må ikke gensteriliseres</li></ul></div>
<div><b>Opbevaring</b></div> <div>Bør opbevares ved 4-30 °C</div>

## Käyttöohjeet – Vetramil Pad

<div><b>Tuote</b></div> <div>Vetramil® Pad</div> <div>10 x 10 cm kostea haavasidos</div>
<div><b>Tuotekuvaus</b></div> <div>Vetramil® Pad on steriili haavasidos. Vetramil® Padn nestettä imevä kerros on luonnollista viskosaa, ja se on päällystetty kerroksella tartuttamonta polyeteeniä. Sisin kerros on kyljästetty pienellä määrällä hunajaa - ja glyserolipohjaisista nestettä, minkä vuoksi Vetramil® Pad on hieman kostea. Vetramil® Pad sisältää puhdasta hunajaa, joka on tuotettu valtuutussa olosuhteissa. Valvuttu tuotantoprosessi takaa, ettei Vetramil® Pad sisällä jäämiä torjunta-aineista ja että tuotannon laatu pysyy tasaisena. Vetramil® Padn hunaja sisältää runsaasti hunajaentsyymejä, mm. glukosioksidaasia.</div> <div>Päällyste on nestettä läpäisevä, minkä ansiosta haavaneste pääsee imeytymään sisempään viskoosikerrokseen. Päällyste estää sidosta tartuttamasta kiinni haavaan.</div>

<div><b>Indicazioni</b></div> <div>Vetramil® Pad è indicata come medicazione per la copertura di lesioni superficiali</div>
<div><b>Controindicazioni</b></div> <div> <ol style="list-style-type: none"><li>Non usare in caso di ipersensibilità al miele</li> <li>Qualora, dopo l'utilizzo di Vetramil® Pad, si presentino effetti collaterali inattesi (qui non esaminati), si prega di rivolgersi a chi effettua il trattamento e alla casa produttrice.</li></ol></div>

<div><b>Précautions d'usage</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé.</li> <li>Ne pas utiliser si le conditionnement n'est pas bien fermé.</li> <li>Ne pas traiter une plaie plus de 30 jours consécutifs avec ce produit.</li> <li>Ne pas réutiliser une compresse ayant déjà servi.</li> <li>Ne pas restériliser un conditionnement déjà ouvert.</li></ul></div>
<div><b>Indication</b></div> <div>Vetramil® Pad est adapté pour couvrir des plaies superficielles.</div>

<div><b>Condicions de conservacion</b></div> <div>Conservare ad una temperatura compresa fra i 4 e i 30 °C</div>
<div></div>

nedošlo k zlepeniu s ranou.

**Spôsob aplikácie**

- V prípade potreby ranu očistíte bežným spôsobom.
- Otvorte balenie potiahnutím príslušnej časti.
- Vyberte gázu z balenia a rozprestrite ju na ranu.
- Gázu upevníte bežným spôsobom, napríklad pomocou samolepiacej poréznej pásky alebo obväzu.
- Po jednom alebo maximálne 2 dňoch gázu opatrne odstráňte a naneste novú vrstvu krému Vetramil® Pad.

<b>Indikácia</b>
Vetramil® Pad je vhodný na pokrytie povrchových rán.

**Kontraindikácie**

- Nepoužívať v prípade zvýšenej citlivosti na med.
- V prípade nečakaných (nepopísaných) sriedvodných príznakov po aplikácii produktu Vetramil® Pad kontaktujte ošetrujúcu osobu a výrobcu.

- Preventívne opatrenia**
- Nepoužívať, ak je balenie poškodené.
- Nepoužívať, ak balenie nie je dobre uzavreté.
- Ranu ošetrovať prípravkom maximálne 30 dní.
- Použiť krém nepoužívať znova.
- Otvorené balenie nie je možné opäť sterilizovať.

<b>Podmienky uchovávanía</b>
Uchovávaje pri teplote 4 - 30 <span> </span> °C.

## Folheto informativo para o doente – Penso Vetramil Pad

<b>Produto</b>
Vetramil® Pad
Penso húmido 10x10 cm

**Descrição do produto**
Vetramil® Pad é um penso estéril. Vetramil® Pad é constituído por uma camada de absorção de viscosa natural revestida com uma pequena camada de polietileno não aderente. A camada interior encontra-se impregnada com uma pequena quantidade de líquido na base de mel e de glicerina, tornando o Vetramil® Pad ligeiramente húmido. Vetramil® Pad contém mel puro produzido sob condições controladas. Este processo de produção controlado garante a ausência de resíduos de pesticidas no Vetramil® Pad e a reprodução consistente da sua qualidade. O mel em Vetramil® Pad possui uma elevada percentagem de enzimas do mel, por exemplo, a glucose oxidase.

O revestimento é permeável, pelo que a humidade da ferida poderá ser absorvida pela camada interior de viscosa. O revestimento assegurará a não ocorrência de qualquer aderência à ferida.

- Modo de aplicação**
- Quando necessário, limpar a ferida de maneira convencional
  - Abri r a embalagem, puxando para fora a parte picotada
  - Retirar a gaze da embalagem e estendê-la sobre a ferida
  - Fixar a gaze de maneira convencional, usando por exemplo fita adesiva porosa ou tecido para ligaduras
  - Após um dia ou dois no máximo, remover cuidadosamente a gaze e substituí-la por um novo penso Vetramil® Pad

<b>Indicações</b>
Vetramil® Pad é adequado para a cobertura de feridas superficiais

- Contra indicações**
- Não aplicar em caso de hipersensibilidade ao mel
  - Em caso de efeitos secundários inesperados (não mencionados) após a aplicação de Vetramil® Pad, deverá entrar em contacto com o profissional de saúde e o fabricante

- Medidas de precaução**
- Não utilizar no caso da embalagem se encontrar danificada
  - Não utilizar no caso da embalagem não se encontrar devidamente

Vetramil Pad - produto para a cobertura de feridas superficiais

**Producent / Manufacturer / Herstellungsfirma /Fabriquant/ Fremsteller/ Tilverkare/ Prodotto da/ Üretici Firma/ Výrobca / Fabricante / Produtor/ Valmistaja / Nombre y dirección del fabricante**

**Bfactory Health Products B.V., Remmerden 58, 3911 TZ Rhenen (NL)**

B39/1216
----------

- fechada
- O tratamento da ferida com este produto não deverá exceder o período máximo de 30 dias consecutivos
- Não aplicar o mesmo penso mais do que uma vez
- Não proceder a nova esterilização de uma embalagem previamente aberta

<b>Condições de conservação</b>
Conservar entre 4 - 30 <span> </span> °C

### Bruksanvisning – Vetramil Pad

<b>Produkt</b>
Vetramil® Pad
10 x10 cm fuktigt sårförband

**Produktbeskrivning**
Vetramil® Pad är ett sterilt sårförband. Vetramil® Pad består av ett absorberande lager naturligt viskos, täckt av ett skikt polyetylen som inte klibbar fast i såret. Det inre lagret är impregnerat med en liten mängd vätska, baserat på honung och glycerol, vilket gör att Vetramil® Pad är ett något fuktigt förband. Vetramil® Pad består av ren honung som har producerats under kontrollerade förhållanden. Den noggrant kontrollerade produktionsprocessen garanterar att Vetramil® Pad inte innehåller några spår av bekämpningsmedel och att kvaliteten på produkten är konstant. Vetramil® Pad honung innehåller en hög halt av enzymer, bl.a. gluksoxidias. Polyetylenkittet släpper igen sårvätska som kan absorberas av det inre viskoslagret. Beläggningen på det yttre skiktet gör att förbandet inte klibbar fast i såret.

- Applicering**
- Om så behövs, rengör först såret på sedvanligt sätt.
  - Öppna förpackningen genom att dra vid inskråmningen.
  - Ta ut sårkompressen ur förpackningen och bred ut den över såret.
  - Fäst kompressen på sedvanligt sätt, till exempel med porös häftejp eller en gasbinda.
  - Efter 1 till högst 2 dagar avlägsnas kompressen försiktigt och ersätts av en nytt Vetramil® Pad-förband.

<b>Indikatorer</b>
Vetramil® Pad lämpar sig för att täcka över yttiga sår.

**Kontraindikationer**

- Får inte användas vid överkänslighet för honung.
- Om oövnände (ej angivna) biverkningar uppträder efter att Vetramil® Pad har använts, ta kontakt med den person som är ansvarig för behandlingen samt med tillverkaren.

- Försiktighetsåtgärder**
- Använd inte produkten om förpackningen är skadad. Används inte om förpackningen inte är ordentligt förseglad. Behandla inte ett sår med denna produkt längre än 30 dagar i följd. Återanvänd inte sårkompressen. Återsterilisera inte en öppnad förpackning.

<b>Förvaring</b>
Förvaras vid 4-30 <span> </span> °C.

### Bruksanvisning – Vetramil Pad

<b>Produkt</b>
Vetramil® Pad
10 x10 cm fuktig sårbandasje

**Produktbeskrivelse**
Vetramil® Pad er en steril sårbandasje. Vetramil® Pad består av et absorberende lag av naturlig viskose som er belagt med et tynt lag ikke-klebende polyetylen. Det innerste laget er impregneret med en liten væskemengde som består av honning og glyserol, slik at Vetramil® Pad er litt fuktig. Vetramil® Pad inneholder ren honning som produseres under kontrollerte forhold. Den kontrollerte produksjonsprosessen garanterer at Vetramil® Pad ikke inneholder residuer av plantevernmidler og har

Vetramil Pad - produkt for dekkning av overflate sår

**Distributeur/ Distribuito da/ Distributor/ Valmistaja/ Distributor/ Distributör/ Distributor/ Verteiler / Distribuidor:**
I: Bfactory Italia s.r.l., Poggio Rusco (MN) – [www.bfactoryitalia.it](http://www.bfactoryitalia.it)
Fi: FaunaPharma Oy, Espoo – [www.faunapharma.fi](http://www.faunapharma.fi)
Dk: Axel Madsen A/S, Vedbæk – [www.axel-madsen.dk](http://www.axel-madsen.dk)
AT: Vana GmbH, 1020 Wien – [www.vana.at](http://www.vana.at)
CH: Dr. E. Graeub AG, Bern – [www.graeub.com](http://www.graeub.com)
CZ: Sevaron s.r.o., Brno – [www.sevaron.cz](http://www.sevaron.cz)

reproducerbar kvalitet. Honningen i Vetramil® Pad har et høyt innhold av honningenszymer, bl.a. glukoseoksidase.

Belegget er gjennomtrengelig slik at sårveske absorberes av det indre laget av viskose. Belegget sørger for at bandasjen ikke fester seg til såret.

Vetramil Pad - produkt for dekkning av overflate sår

- Anvendelsesmåte**
- Såret renses om nødvendig på den vanlige måten
  - Åpne emballasjen ved å trekke den åpen ved hakket
  - Ta bandasjen ut av emballasjen og legg den over såret
  - Fest bandasjen på vanlig måte, for eksempel med selvklebende porøs tape eller gasbind
  - Etter 1 til maksimalt 2 dager fjernes bandasjen forsiktig. Deretter setter man på en ny Vetramil® Pad sårbandasje

<b>Indikasjon</b>
Vetramil® Pad er egnet til forbinding av overflatiske sår

**Kontraindikasjoner**

- Må ikke brukes ved overfølsomhet for honning
- Hvis det oppstår uventede (ikke nevnte) bivirkninger etter bruk av Vetramil® Pad, bør du kontakte den som utfører behandlingen og fabrikkanten

- Forholdsregler**
- Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet
  - Må ikke brukes hvis emballasjen ikke er godt lukket
  - Et sår skal behandles maksimalt 30 dager ubruvtt med dette produktet
  - En brukt bandasje må ikke brukes på nytt
  - Må ikke steriliseres på nytt hvis emballasjen er åpnet

<b>Oppbevaring</b>
Oppbevares ved 4-30 <span> </span> °C

### Instrucciones de uso de Vetramil Pad

<b>Producto</b>
Vetramil® Pad
10x10 cm apósito húmedo para heridas

**Información del producto**
Vetramil® Pad es un apósito aseptico para cubrir heridas. El apósito de Vetramil Pad tiene una capa de absorción no adherente. La capa interior está impregnada con una pequeña cantidad de líquido basado en miel y glicerina, lo que hace que Vetramil® Pad esté ligeramente húmedo. Vetramil® Pad contiene miel pura producida en condiciones controladas. Este proceso de producción controlado garantiza que los apósitos de Vetramil Pad no contengan residuos de plaguicidas y que la calidad siempre sea constante. El recubrimiento es permeable a los fluidos de la herida, lo que permite que la capa interior los absorba. El revestimiento evita que se adhiera a la herida.

- Aplicación**
- Si fuese necesario, limpiar la herida de la forma habitual
  - Abra el envoltorio por la marca
  - Saque la gasa del envoltorio y extiéndala sobre la herida
  - Fije la gasa de la forma habitual, por ejemplo, con un esparadrapo o con una venda de gasa
  - Después de un día o dos, como máximo, retire el apósito de Vetramil® Pad con cuidado y reemplácelo por uno nuevo

<b>Uso</b>
Vetramil® Pad es apto para cubrir heridas superficiales

**Advertencias**

- No utilizar en caso de hipersensibilidad a la miel
- En caso de efectos secundarios inesperados (no mencionados) después de la aplicación de Vetramil® Pad, póngase en contacto en contacto con con el titular

- Medidas de precaución**
- No utilizar si el envoltorio está dañado
  - No utilizar si el envoltorio no está bien cerrado
  - No aplicar sobre una herida durante más de 30 días seguidos

- No volver a utilizar un apósito usado
- No volver a esterilizar un envoltorio abierto

<b>Almacenamiento</b>
Guardar entre 4 y 30 <span> </span> °C

<b>Uso en animales</b>

Mantener fuera del alcance y la vista de los niños.

### Informacja dla użytkownika – Vetramil Pad

<b>Nazwa produktu</b>
Vetramil® Pad
10x10 cm wilgotny opatrunek na rany

**Opis produktu**
Vetramil® Pad to sterylny opatrunek na rany. Vetramil® Pad składa się z warstwy wchłaniającej z naturalnej wiskozy, pokrytej nielepiącą się powłoką z polietylenu. Warstwa wewnętrzna jest impregnowana przy zastosowaniu niewielkiej ilości plynu na bazie miodu w połączeniu z glicerolem, co sprawia, że opatrunek Vetramil® Pad jest lekko wilgotny. Vetramil® Pad zawiera czysty miod wyprodukowany w procesie ściśle kontrolowanym, co z kolei gwarantuje, że produkt Vetramil® Pad nie zawiera pozostałości pestycydów i jest produktem o powtarzalnej jakości. Miod zawarty w Vetramil® Pad charakteryzuje się wysoką zawartością enzymów, w tym m.in. oksydazy glukozy. Powłoka pokrywająca jest całkowicie przepuszczalna, dzięki czemu warstwa wewnętrzna z wiskozy łatwo pochłania wydzielinę z rany. Ponadto dzięki lym właściwościom powłoki pokrywającej opatrunek nie przywiera do rany.

<b>Sposób użycia</b>
1. Zezłtż do konieczne, oczyścić starannie ranę
2. Otworzyć opakowanie opatrunku w miejscu nacięcia
3. Wyjąć z opakowania gazowy opatrunek i przykryć nim powierzchnię rany
4. Opatrunek gazowy przymocować do skóry np. taśmą samoprzylepną lub bandażem z gazy
5. Opatrunek gazowy pozostawić na ranie do maksymalnie dwóch dni, po czym gazę delikatnie zdjąć i zmieniç opatrunek na nowy Vetramil® Pad

<b>Wskazania</b>
Vetramil® Pad stosuje się do opatrywania ran powierzchniowych skóry

**Przeciwwskazania**

- Nie stosować u osób z nadwrażliwością na miód
- W przypadku wystąpienia nieoczekiwanych (niewskazanych) skutków ubocznych po zastosowaniu opatrunku Vetramil® Pad należy skontaktować się z osobą prowadzącą leczenie oraz z producentem

<b>Specjalne ostrzeżenia</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nie używać opatrunku, jeśli opakowanie jest uszkodzone</li><li>Nie używać opatrunku, jeśli opakowanie zostało wcześniej otwarte</li><li>Ten produkt do opatrywania ran można stosować nieprzerwanie przez maksymalnie 30 dni</li><li>Zużyty opatrunek nie nadaje się do ponownego użycia</li><li>Otwartego opakowania nie poddawać ponownej sterylizacji</li></ul>

<b>Sposób przechowywania</b>
Przechowywać w temperaturze 4-30 <span> </span> °C

- Oppbevaring**
- Oppbevares ved 4-30 °C

## Termékismertető – Vetramil Pad

<b>Termék</b>
Vetramil® Pad
10x10 cm-es nedves sebfehérő

<b>Termékleírás</b>

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

**Distributeur/ Distribuito da/ Distributor/ Valmistaja/ Distributor/ Distributör/ Distributor/ Verteiler / Distribuidor/ Markkinoija:**
H: Medicus Partner Kft., 2051 Biatorbágy – [www.vetcentre.com](http://www.vetcentre.com)
R: Centrul Veterinar, Oradea 410163 – [www.vetcentre.com](http://www.vetcentre.com)
PL: Fatro Polska, 55-040 Kobierzyce – [www.fatro-polska.com.pl](http://www.fatro-polska.com.pl)
SK: Sevaron s.r.o., Brno (CZ) – [www.sevaron.cz](http://www.sevaron.cz)
LV: AS „Dimela Veta Latvija”, „Eziši”, Jaunmārupe, Mārupes nov., LV-2166
E: Fatro Ibérica S.L. 08960 Sant Just Desvern (Barcelona)

A Vetramil® Pad steril sebfehérő. A Vetramil® Pad egy sebbe nem ragadó, poliétilénnel borított természetes viszköz nedvsvízó rétegtől áll. A kis mennyiségű méz és glicerin alapú folyadékkal impregnált belső réteg következtében a Vetramil® Pad enyhén nedves. A Vetramil® Pad ellenőrzött körülmények között termelt szennyezésmentes mézet tartalmaz. Ezt az ellenőrzött termelési folyamat garanciát nyújt arra, hogy a Vetramil® Pad nem tartalmaz növényvédőszer maradványokat, és folyamatosan azonos minőségben gyártható. A Vetramil® Pad termékben feldolgozott méz gazdag mézenzimekben, így glükóz oxidázban. A sebre kerülő réteg átteresző szerkezetű, így a viszköz belső réteg magába zárja a sebnedvet. E rétegnek köszönhetően a termék nem ragad a sebbe.

<b>Alkalmazás módja</b>
1. Szükség esetén a sebet a szokásos módon tisztítsuk meg
2. A bemetszésnél feltétleg nyissuk ki a tasakot
3. Vegyük ki a kötszert a tasakból, és tegyük a sebre
4. A kötszert a szokásos módon rögzítsük, például öntapadó lélegző ragtapasszal vagy gézzel
5. Egy vagy legfeljebb két nap után óvatosan távolítsuk el a kötszert, és tegyük új Vetramil® Pad sebtapaszt a sebre

<b>Javallat</b>
A Vetramil® Pad felszíni sebek lefedésére való

**Ellenjavallat**

- Méz túlérzékenység esetén használata nem ajánlott
- A Vetramil® Pad alkalmazása során fellépő váratlan (nem jelzett) jelenségek esetén keressük meg a kezelőorvost vagy a gyártót

- Ővintézkedések**
- Ne használjuk, ha a csomagolás sérült
- Ne használjuk, ha a csomagolás nincs megfelelően lezárva
- Egy sebet legfeljebb 30 egymást követő napot át kezeljünk ezzel a termékkel
- Egy felhasznált sebfehérőt ne használjunk újra
- Egy felbonlott tasakot ne sterilizáljunk

<b>Tárolása</b>
A terméket 4°C és 30°C közötti hőmérsékleten kell tárolni

- Specjalne ostrzeżenia**
- Nie używać opatrunku, jeśli opakowanie jest uszkodzone
- Nie używać opatrunku, jeśli opakowanie zostało wcześniej otwarte
- Ten produkt do opatrywania ran można stosować nieprzerwanie przez maksymalnie 30 dni
- Zużyty opatrunek nie nadaje się do ponownego użycia
- Otwartego opakowania nie poddawać ponownej sterylizacji

<b>Sposób przechowywania</b>
Przechowywać w temperaturze 4-30 <span> </span> °C

<b>Oppbevaring</b>
Oppbevares ved 4-30 <span> </span> °C

**Termékismertető – Vetramil Pad**

- Termék**
- Vetramil® Pad
- 10x10 cm-es nedves sebfehérő

<b>Termékleírás</b>

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére

Vetramil Pad - termék a felszíni sebek lefedésére